

**Zeitschrift:** Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse  
**Herausgeber:** Aînés  
**Band:** 18 (1988)  
**Heft:** 7-8

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Joie des vacances

L'été est là, l'automne est proche; chacun pense à une prochaine évasion, à un séjour sous d'autres cieux. En été les villes accueillent les touristes venus de partout, cependant que beaucoup de leurs habitants ont pris le large.

La publicité présente dans nos numéros, notamment dans cette page, peut donner la solution d'autant plus que certains hôtels offrent en automne des conditions spéciales aux retraités, à l'époque qui suit les grandes migrations touristiques.

Mais où aller? Un endroit agréable, reposant, où les conditions de séjour sont adaptées à tous les budgets, même modestes, est souhaité par le plus grand nombre. Comment le choisir, cet endroit rêvé?

Alors, pas de précipitation. Une étude des possibilités est déjà un plaisir, et qui plus est un plaisir payant!



Alpes vaudoises  
1350 m

**Hôtel Mont-Riant, tout pour vous satisfaire**  
Très tranquille – 40 lits – ascenseur – chambre D + WC, tél., loggia privée – cuisine très fine et légère – jardin – promenades faciles alentours.  
Fr. 61.-/82.- pens. c. – Aussi ½ pens. – Rabais AVS.

Famille A. Ryhen  
tél. 025/34 12 35

1854 Leysin



**Hans et Lydie Müller-Carion**  
CH-1854 LEYSIN  
☎ (025) 34 10 12

Confortable, situation très tranquille, 50 lits, ascenseur, grands balcons.  
Toutes les chambres avec bain, WC, radio, TV couleur, téléphone. Forfait semaine ½ pension Fr. 455.-



**BOIS-GENTIL**

HOTEL-PENSION

Complète: Fr. 55.- Cuisine soignée

Famille KERN-VAN SPRONSEN  
1882 GRYON (SUISSE) ALPES VAUDOISES  
TÉL. 025/68 11 37

### Hôtel Sunways\*\*\* 1938 Champex-Lac

Grand jardin de 11 000 m<sup>2</sup>. Chaises longues. Tennis. Randonnées. Vélo de montagne. Animation. Cours de mycologie. Cuisine très soignée. Entre le 28 août et le 13 septembre: 7 jours pension compl.: dès Fr. 445.-. Vos petits-enfants seront reçus gratuitement du 3 au 11.9. Garderie gratuite. Tél. 026/4 11 22.

**Un hôtel ou vous êtes reçus en amis.**

### Hôtel-Restaurant du Gd-Combin\*\* Champex-Lac (Valais)

«L'hôtel familial au bord du lac où l'on se sent chez soi»

Réduction 3<sup>e</sup> âge. Tél. 026/4 11 03  
Se recommande. S. Bruchez, prop.

HÔTEL

**ROC ET NEIGE**

CH-1837 CHÂTEAU-D'ŒX  
Téléphone (029) 4 55 25 - Téléc 94 00 97



Nouvel hôtel – Nouvelle formule  
60 chambres à 2-4-6 lits,  
chacune avec douche, wc/lavabo  
idéal pour clubs, groupes et familles.  
Salle polyvalente pour séminaires

**Réduction 3<sup>e</sup> âge**

Direction: M. Mme PISTOLETTI